心灵驿站

高级班和普通班的差别

◆ (沙特阿拉伯)卡里姆·拉希德 张维(编译)

我有一位朋友叫阿布杜拉，他在吉达大学的一所分校里担任教授，他告诉我他刚来到这所学校里授课时的一件趣事。

那是第一学期，阿布杜拉刚刚应聘到这所学校授课。当时有人告诉阿布杜拉，在这所学校里，根据综合素质测评结果，一般将学生划分成高级班和普通班，他这学期教一个高级班、两个普通班的课程。

在随后的教学过程中，阿布杜拉非常喜欢他教的高级班。他明显感觉到高级班的同学各方面都要比两个普通班的同学强很多。高级班的同学聪明、风趣，比普通班的学生更活泼一些，高级班的学生向他提出的问题也更有水准。而且，每次考试的时候，同样的试卷，高级班同学的平均成绩要比其他两个普通班的同学高不少。

很快就到了这一学期快要结束的时候。有一天，阿布杜拉在教师休息室里和其他几位老师闲聊，他说下一学期希望能多带几个高级班，最好不带普通班。听他这样说，坐在一旁的教务长感到很意外，他对阿布杜拉说道："我不知道是谁告诉你我们学校把学生划分成高级班、普通班。你说的这种情况是以前的事。其实两年前我们就没有这样划分班级了。你这一学期所带的这三个班级都是混合班，每个班级学生的情况都差不多，我们大家教的都是这样的混合班级，我们学校现在压根就不分高级班、普通班。"

听到教务长这样说，阿布杜拉大吃一惊，他几乎不敢相信教务长说的是实话。阿布杜拉回去以后，仔细翻阅了他平时记载下来的学生考试成绩。在他记载的这些成绩档案中，他认准的那些"高级班"同学得到A的成绩的确比那两个"普通班"的同学要多很多。第二天，阿布杜拉把学生的成绩档案摆到了教务长面前，并说出了自己的真实感受："与其他两个班级相比，这个班的学生确实要强很多，他们的综合素质差别很大。"教务长看着这些学生成绩档案笑了："其实这些学生真的没有差别，"教务长对阿布杜拉说，"教学过程实际上是老师和学生互动的过程。你先入为主，在自己的心理预期上产生了差别，带着有色眼镜看人，得到的结果肯定截然不同。"

看到阿布杜拉一脸茫然的表情，教务长继续对他说道："你以为你教的都是好学生，从内心欣赏他们，这样你教学的时候就更愿意发挥自己的主动性，从某种角度来说，你也调动了学生的积极性，提高了他们对你这门功课的兴趣。反过来，如果你认为你教的都是差生，你在心理上产生的那种落差必然会影响到你的教学，这样你的学生对你的教学肯定也不会产生什么兴趣。所谓水涨船高、相辅相成就是这个道理。"

听了教务长的这一番话，阿布杜拉教授站在那里，若有所思地点了点头……

■ 酒酣家暖

（土耳其 穆西丁）

网恋进行时

◆ (英国)弗雷德·沃森 翟振祥(编译)

艾瑟尔坐在电脑前，边抚弄着头发，边盯着对话窗口。

"嗨，宝贝儿，玉照收到！早就预感你是个美眉，果然应验！"

艾瑟尔微微一笑，轻敲键盘："你不是也很帅吗？古铜色肌肤，胸毛浓密，超性感！"

"现在我们总可以见面了吧？"对方央求道。

"很难说，我怕你图谋不轨。"她心中窃笑。

"我爱你，可不知为何，我担心你还不一定适合我呢！"艾瑟尔蹙紧双眉，半晌无语，许久才悟出对方话语中的戏谑之意，重现笑颜。她反应较慢，向来如此。"嗯，你应该明白我的心思。"

"当然明白，可我们毕竟结交很久了，应该见个面了。"

艾瑟尔也有同感，二人网聊已一年有余，彼此感觉甚好，然而她依然犹豫不决。"我不知道现在见面是否合适，或许我们应该再等等。"

"为什么？我们俩儿都是单身，年龄相当，喜欢同样的食物，爱好同样的音乐……拜托，宝贝儿，别再折磨我啦，约个时间吧！"

艾瑟尔心动了，但姐姐莫琳会怎么说——直到现在她还把妹妹当孩子看。哼，让她见鬼去吧，我想做的事，我自己能做！趁自己还没有改变主意，她发送了令对方血脉偾张的文字："好吧，我在格瑞斯餐馆门前等你。"

"时间？"

"下周一，晚上6:30。"

闲聊继续进行，她太投入，竟连姐姐开门进屋都未察觉。"奥伯龙是谁？"艾瑟尔吓了一跳，说话也语无伦次了："一……一个网友，我……我们偶尔聊聊天。""那谁是丽荷公主？""我……我的网名。""这是他？"莫琳指着屏幕一角的小照片问，"和你相比，他太年经了，你把照片也发给他看了？"一张照片倒扣在电脑桌上，艾瑟尔正欲将它塞到键盘下边，却叫莫琳一把抢了去。"嗬，天啊！这不是你21岁那年拍的吗？"莫琳诧异道。"用不着大惊小怪，这顶多算不够诚实，大家都这样的，没准儿他的相片也是多年以前的呢！""这么说你们互换了与现在容貌大相径庭的照片？那真要见面的话，该如何认出对方呢？""这个容易，他戴一顶红色棒球帽，我穿上那件黄色曼格牌T恤衫。""一切准备妥当啦？""嗯，万事俱备。""可你忘了一件事。""什么？""你拄着双拐，怎么坐公交车啊？！"

不开罚单的理由

◆ 朱思(编译)

快乐城堡

一个男人正在路上以最高限速驾驶，突然，一辆警车出现在他的后方。条件反射，不想被超车，这个男人立刻踩了油门，60迈、70迈……他的时速几乎到了极限。但他并没有甩掉那辆警车，男人如梦方醒，暗叫不妙，只得刹车，停靠在马路旁，等待被开超速罚单。警察熄火下车，走过来，弯腰看着车内的这个男人说道："听着，先生。我今天过得并不爽，现在只想早点回家。你可以试着给我一个好的理由，让我就这么放你一马。"

此人略一沉吟，说："三周前，我的老婆跟着一个警察跑了。当我在后视镜里看到你时，似乎觉得你很像那个人。所以，我只是出于本能地想要摆脱，就像要摆脱她一样，你懂的，警官。"

于是，没有罚单。

打错算盘

◆ (美国)马库斯·舒尔曼 庞启帆(编译)

当查尔斯顿舞再次风行大学校园时，马特的室友皮蒂发誓一定要搞到一件浣熊外套。因为跳查尔斯顿舞一定得穿浣熊外套。

这天中午，皮蒂又嚷嚷开了："谁能帮我搞到一件浣熊外套，我可以答应他的任何条件！"马特的心里不由一动，"任何条件吗？"他问道。"任何条件！"皮蒂说。马特乐了。因为他的爸爸读大学时就有一件浣熊外套，现在正静静地躺在家里阁楼上。他可以拿它来跟皮蒂作交换。

马特早就瞄上了皮蒂的女友波莉。波莉漂亮、端庄，身材匀称，他早就被她迷倒。主意打定，马特马上动身回家。两天后，他就把那件带着霉味、肥大而毛茸茸的玩意儿摆在了皮蒂面前。

"我的至爱啊！"皮蒂激动地欢呼道。然后他抱着那外套问马特："说吧，你要什么？""你的女朋友。"马特直接了当地说。"波莉？"皮蒂瞪大了眼睛，"你是说要拿波莉来作交换？""对。""不可能！"说完，皮蒂把浣熊外套丢到一边。

马特耸耸肩，"好吧。既然你想放弃时尚，放弃成为校园的风流人物，我也没什么好说的了。"说完，马特捡起了那件浣熊外套，准备把它重新放入箱子。

皮蒂看着马特的动作，脸部的表情激烈地变化着。他的头转过去，然后又转过来。如此反复数次之后，他自言自语道："我跟波莉相处半年多了，但我们还没亲过嘴呢！这算什么恋爱嘛！"马特笑了，"就是嘛！这根本不算谈恋爱！""那么，咱们就算成交吧。"皮蒂咽了咽口水说。"成交。"马特的脸上乐开了花，欢天喜地把那臭烘烘的玩意儿交给了皮蒂。当晚，他就给波莉的手机发去一条短信：亲爱的波莉，今天上午皮蒂告诉我，他已经不爱你了。而我一直默默地、深深地爱着你！做我的女朋友吧，我对你的心永远都不会变。马特。

很快，马特就收到了波莉的回复：非常抱歉，马特。我不能做你的女朋友。虽然皮蒂现在有意疏远我，但我更爱他了。马特顿时觉得天旋地转，急忙又发去一条短信：波莉，这是为什么呀？波莉回复道：因为皮蒂有一件浣熊外套呀！他穿上浣熊外套跳查尔斯顿舞的样子甭提有多帅了！

就买另一单吧

◆ 承受(编译)

他若有所思地靠在书店门口。不会的，这个男人是不会被认错的，时间和地点都很精准，和约定的不差分毫。蕾吉娜猜他35岁左右，看上去气色很好，留一头金色长发，个子有点瘦长，不，说苗条更恰当。这正是她心仪的男子类型。

她鼓起勇气走近他，心里却在暗暗咒骂那些装修工，让她处于现在这种尴尬的境地，都是他们之过。就是因为新的办公室尚未完工，所以康拉丁不假思索地建议在马里恩广场附近的书店门口碰头。她平时不太愿意主动去跟男人招呼的，尽管他们今后也许会成为同事，但这绝不是她愿意干的事。

"你真的不会被认错的！"蕾吉娜鼓起勇气微笑着说，同时向这位男子伸出手去。他犹豫了一下，然后也向她伸出手并以闪电的速度从头到脚打量了她。

蕾吉娜解释说："康拉丁先生，科勒先生让我向你表示歉意，他有个技术问题要处理，要晚点来。"

"一点没有问题。"

"我们先到市政厅酒吧去吧，如果科勒先生把问题解决了，他会打电话来的。"那双不断盯着她看的浅蓝色眼睛让她觉得不好意思。

"市政厅酒吧？"他重复说，一面挤了下额头。

"是的，按说吃午饭还太早。不过拐角有家意大利餐馆，那儿有美味通心粉和最好的意式浓咖啡。"

"正合我意，女士……"

"不好意思，我叫蕾吉娜·雅恩，我是科勒先生的右手，说左手也行……"她自己也笑了起来，为什么要说这样的话。然而这位康拉丁先生发自蓝眼睛的光芒及他那调皮的微笑简直让她不知所措。

在"韦基亚·那波利"餐厅，他们点了意式浓咖啡和通心粉。蕾吉娜从康拉丁的个人资料中得知，他有过一次婚姻，有个孩子，但从他眼下的举止来看，他似乎不仅在寻找工作。"不揣冒昧，科勒先生是如何设想我在你们公司的工作的？"

"我还以为，关于这个问题，科勒先生已经跟你讲清楚了呢。是这样的，有两位导游辞职了，而顶替者的外语水平不太灵光。在即将来临的旅游旺季中，所签合同中外国的团队很多，几个月来，科勒先生忙得连家也顾不上了。"

针对蕾吉娜所说的一番话，康拉丁作了一个表示完全理解的点头动作。"你会流利的英语、法语，还有……西班牙语吧，如果我没搞错的话？"最后一句问话，他装作没听见，反而问道："通心粉相当好吃，你很喜欢意大利菜肴吗？"

"是啊，这个地方所有好的意大利餐馆我都认识……"她不好意思地看看手表说。

"那以后你可要常带我去光顾这些餐馆哦。"说完他又使了个意味深长的眼色。

"我不明白，科勒先生为什么还不打电话来，我们在这儿已经坐了一个多小时了。"两人沉默了片刻，她接着说道："3点我得去维修部取我的车子。"

"也许你没听见手机铃声。"

蕾吉娜在手提包里翻寻起来，突然眼睛睁得大大的："啊，我……真倒霉，"她结巴着说，"我没带手机。今天早上我把车送去检查，手机还搁在车载蓝牙设备上呢。"

"你不必担心，如果今天和科勒先生见不成面的话，那我至少已作了一次愉快的谈话。至于和科勒先生的见面，我们可以重新约一个时间，请告诉我你的手机号码。"

蕾吉娜从名片盒抽出一张名片给他。真糟糕，怎么会发生这样的事，这不是闯祸了吗？她越想越懊恼。康拉丁正要付账，蕾吉娜赶紧阻止："不！不！我求你了！当然由公司付钱啦。"

"好吧，那我就买另一单吧。"

蕾吉娜取了车子，立即用手机查询语音信箱，她不但没受到科勒先生的责怪，反而听到他兴致勃勃的说话声："哈啰！蕾吉娜，但愿我现在告诉你还来得及，我刚接到康拉丁的电话，他说因为他的车出了毛病，所以我们决定把见面改期到下周三……"此时的蕾吉娜感动至极：原来这就是他说的"另一单"。

将近19点时，手机响了，蕾吉娜猜到是谁打来的，对方还没开口，她就抢着说开了："我们今天就开始品尝意大利菜系的活动，今晚19:30在'阿尔贝托'餐馆，到时候你肯定有很多故事要讲给我听……"

"很乐意！我已经在你家门口了。"说完他便哈哈笑了起来。

（译自德国"普通人的事迹"）